

**SILVERCREST®**



## **BLUETOOTH®-KARAOKE- MIKROFON SKM 4W A2**

DE AT CH

### **BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON**

Bedienungsanleitung

FR CH

### **MICROPHONE KARAOKE BLUETOOTH®**

Mode d'emploi

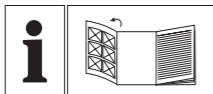
IT CH

### **MIKROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE**

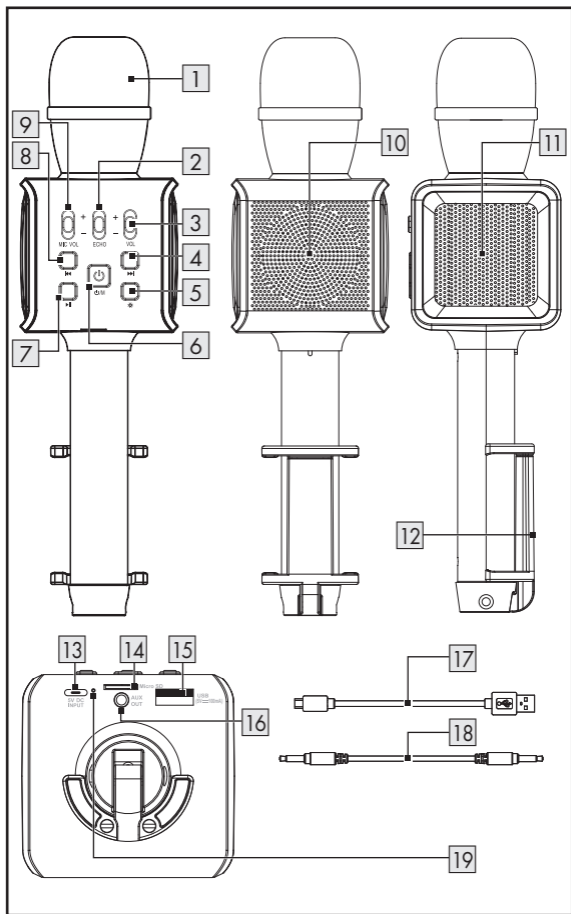
Istruzioni per l'uso

IAN 425245\_2301

AT CH



|          |                      |        |    |
|----------|----------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung  | Seite  | 5  |
| FR/CH    | Mode d'emploi        | Page   | 31 |
| IT/CH    | Istruzioni per l'uso | Pagina | 55 |



|  |       |    |
|--|-------|----|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> ..... | Seite | 7  |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite | 9  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....               | Seite | 9  |
| Markenhinweise .....                             | Seite | 10 |
| Lieferumfang .....                               | Seite | 10 |
| Teilebeschreibung .....                          | Seite | 11 |
| Technische Daten .....                           | Seite | 11 |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite | 13 |
| Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus .....   | Seite | 16 |
| <b>Vor der Nutzung</b> .....                     | Seite | 17 |
| Auspacken .....                                  | Seite | 17 |
| Akku aufladen .....                              | Seite | 17 |
| <b>Betrieb</b> .....                             | Seite | 17 |
| Ein-/Ausschalten .....                           | Seite | 17 |
| Bluetooth®-Verbindung herstellen .....           | Seite | 18 |
| Funktionsübersicht .....                         | Seite | 18 |
| Modusauswahl .....                               | Seite | 20 |
| microSD-Kartenmodus .....                        | Seite | 20 |
| USB-Stick-Modus .....                            | Seite | 20 |
| Gesangsentfernungs-Effektmodus .....             | Seite | 21 |
| Stimmeffektmodus .....                           | Seite | 21 |
| Telefonhalterung .....                           | Seite | 22 |
| Ausgabe über einen externen Lautsprecher .....   | Seite | 23 |
| <b>Reinigung</b> .....                           | Seite | 23 |
| <b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....         | Seite | 23 |

|  |       |    |
|--|-------|----|
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                            | Seite | 23 |
| <b>Entsorgung</b> .....                                | Seite | 25 |
| <b>Vereinfachte<br/>EU-Konformitätserklärung</b> ..... | Seite | 28 |
| <b>Garantie</b> .....                                  | Seite | 28 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                       | Seite | 29 |
| <b>Service</b> .....                                   | Seite | 30 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# **BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Bluetooth®-Karaoke-Mikrofon (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth® zugespield werden kann. Eigener Gesang kann über das Mikrofon dazu gemischt werden. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.



## ● **Markenhinweise**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die microSD® Warenzeichen und Logos sind eingetragene Warenzeichen von SD-3C, LLC.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 Bluetooth®-karaoke-mikrofon
- 1 Ladekabel (USB Typ-C/USB Typ-A)
- 1 3,5 mm AUX-Anschlusskabel
- 1 Kurzanleitung
- 1 Quick-Start-Guide

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit der Zeichnung aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Mikrofon
- 2 **ECHO**-Lautstärke-Schiebeschalter
- 3 **VOL**-Lautstärke-Schiebeschalter
- 4 Taste ►► (nächster Titel/Schnellvorlauf)
- 5 Taste ☼ (LED ein/aus)
- 6 Taste ⏻ (ein/aus/Modusauswahl)
- 7 Taste ►|| (Wiedergabe/Pause)
- 8 Taste ◀◀ (voriger Titel/Schnellrücklauf)
- 9 **MIC VOL**-Schiebeschalter
- 10 Lautsprecher
- 11 LED-Licht
- 12 Telefonhalterung
- 13 USB-Typ-C-Ladebuchse
- 14 microSD-Karteneinschub
- 15 USB-Buchse (nur für Audiowiedergabe)
- 16 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse
- 17 Ladekabel (USB Typ-C/USB Typ-A)
- 18 3,5 mm AUX-Ausgangskabel
- 19 LED-Ladeanzeige

## ● Technische Daten

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Spannungsversorgung (USB-C-Buchse): | 5 V  (Gleichstrom) |
| Akku:                               | 1 × 3,7 V Lithium-Ion-Akku mit 1200 mAh (nicht austauschbar)  |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Ladebuchse:                      | USB Typ-C                                  |
| Lautsprecher:                    | max. 4 W RMS                               |
| Audio-Ausgang:                   | 3,5 mm AUX-Klinkenbuchse                   |
| Unterstütztes Audio-Format:      | .MP3                                       |
| USB-Stick-Kapazität:             | max. 64 GB                                 |
| MicroSD-Karte Kapazität:         | max. 64 GB                                 |
| Mikrofon-Typ:                    | Bi-direktional                             |
| Empfindlichkeit des Mikrofons:   | -45 dB (+/-3 dB)                           |
| Frequenzbereich des Mikrofons:   | 100 Hz bis 8 kHz                           |
| Funkstandard:                    | Bluetooth® 5.3                             |
| Bluetooth®-Reichweite:           | ca. 10 m                                   |
| Frequenzband:                    | 2400 MHz bis 2483,5 MHz                    |
| Max. abgestrahlte Sendeleistung: | <20 mW                                     |
| Abmessungen:                     | ca. 76 × 75 × 282 mm                       |
| Gewicht:                         | ca. 407 g                                  |
| Betriebsbedingungen:             | 0 bis +35 °C, 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte |
| Lagertemperatur:                 | -20 bis +60 °C                             |
| Ladedauer:                       | ca. 4 Stunden                              |
| Betriebsdauer:                   | ca. 8 Stunden (bei 50 % Lautstärke)        |



## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

### **⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

#### **⚠️ GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **WARNUNG!**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

## **ACHTUNG! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie alle Kabel. Nutzen Sie das Produkt danach nicht mehr.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wiederverwenden!
- Platzieren Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Feuer auf dem Produkt oder in dessen Nähe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörper, oder anderen Geräten, welche Hitze abstrahlen!
- Verwenden/laden Sie das Produkt nur in trockener Umgebung, da es nicht gegen Tropf- und Spritzwasser geschützt ist.

## **WARNUNG!**

### **Funkstörungen**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizungsraum, Elektroraum) oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

## **ACHTUNG!**

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden.

Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

## ● Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

## ● Vor der Nutzung

### ● **Auspacken**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien).
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

### ● **Akku aufladen**

**i HINWEIS:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf.

- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des Ladekabels **17** in die USB-Typ-C-Ladebuchse **13**.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Ladeanzeige **19** rot.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED-Ladeanzeige.

**i HINWEIS:** Wenn der Akku leer ist, blinkt das LED-Licht **11** rot. Laden Sie in diesem Fall den Akku so schnell wie möglich auf.

## ● Betrieb

### ● **Ein-/Ausschalten**

- Halten Sie die Taste **6** 2 Sekunden lang gedrückt.




## ● Bluetooth®-Verbindung herstellen

- Schalten Sie das Produkt ein. Das LED-Licht **11** blinkt blau und ein akustisches Signal ertönt, um anzuzeigen, dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen auf Ihrem Mobiltelefon, Tablet oder Computer. Wählen Sie **SKM 4W A2** aus der Geräteliste und stellen Sie die Verbindung her.

**i HINWEIS:** Falls ein Passwort erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.



- Sobald die Verbindung hergestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal.
- Starten Sie die Musikwiedergabe und passen Sie die Lautstärke auf Ihrem Mobiltelefon, Tablet oder Computer an.
- Passen Sie die Lautstärke und das Echo am Produkt an (siehe „Funktionsübersicht“).
- Beginnen Sie zu singen.

## ● Funktionsübersicht

| Funktion                           | Aktion   |
|------------------------------------|--|
| Ein-/Ausschalten                   | Halten Sie die Taste  <b>6</b> 2 Sekunden lang gedrückt.  |
| Bluetooth® aktivieren/deaktivieren | Wenn Sie das Produkt einschalten, wird automatisch der Bluetooth-Modus für die Kopplung aktiviert. Wenn das Produkt ausgeschaltet wird, wird auch die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. |



| Funktion  | Aktion   |
|---|--|
| Wiedergabe starten/<br>pausieren                        | Drücken Sie kurz die Taste <b>▶  </b> <b>7</b> .   |
| Nächsten Titel<br>auswählen                             | Drücken Sie die Taste <b>▶▶</b> <b>4</b> während der Wiedergabe.                           |
| Vorigen Titel<br>auswählen                              | Drücken Sie die Taste <b>◀◀</b> <b>8</b> 2× schnell hintereinander während der Wiedergabe. |
| Automatische<br>Stummschaltung bei<br>eingehendem Anruf | Automatisch  |
| Echo Ihrer Stimme<br>verstärken                         | Schieben Sie den <b>ECHO</b> -Schiebeschalter <b>2</b> in Richtung <b>+</b> .              |
| Echo Ihrer Stimme<br>abschwächen                        | Schieben Sie den <b>ECHO</b> -Schiebeschalter in Richtung <b>-</b> .                       |
| Gesamtlautstärke<br>erhöhen                             | Schieben Sie den <b>VOL</b> -Lautstärke-Schiebeschalter <b>3</b> in Richtung <b>+</b> .    |
| Gesamtlautstärke<br>verringern                          | Schieben Sie den <b>VOL</b> -Lautstärke-Schiebeschalter in Richtung <b>-</b> .             |
| Mikrofonlautstärke<br>erhöhen                           | Schieben Sie den <b>MIC VOL</b> -Schiebeschalter <b>9</b> in Richtung <b>+</b> .           |
| Mikrofonlautstärke<br>verringern                        | Schieben Sie den <b>MIC VOL</b> -Schiebeschalter in Richtung <b>-</b> .                    |

## ● Modusauswahl


- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie kurz die Taste  , um einen der folgenden Modi auszuwählen:
  - Bluetooth®
  - microSD-Karte
  - USB-Stick

**i HINWEIS:** Die Modi „microSD-Karte“ und „USB-Stick“ können nur ausgewählt werden, wenn entsprechende Speichermedien im Produkt eingesteckt sind.

## ● microSD-Kartenmodus

- Unterstützt wird nur das .MP3-Dateiformat.
- Stecken Sie eine microSD-Karte, auf der Musik gespeichert ist, in den microSD-Karteneinschub . Aus dem Lautsprecher  ertönt „microSD card“ (Micro-SD-Kartenmodus).
- Das Produkt beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Musik von der microSD-Karte.
- Wie Sie zum nächsten/vorigen Titel springen und die Wiedergabe starten/pausieren, erfahren Sie im Kapitel „Funktionsübersicht“.





## ● USB-Stick-Modus

- Unterstützt wird nur das .MP3-Dateiformat.
- Stecken Sie einen USB-Stick, auf dem Musik gespeichert ist, in die USB-Buchse .
- Das Produkt beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Musik von dem USB-Stick.




- Wie Sie zum nächsten/vorigen Titel springen und die Wiedergabe starten/pausieren, erfahren Sie im Kapitel „Funktionsübersicht“.

## ● **Gesangsentfernungs-Effektmodus**


**i HINWEIS:** Mit dieser Funktion wird die Originalstimme in der Musik entfernt.

- Gesangsentfernungs-Effektmodus aufrufen: Drücken Sie 2× die Taste  .
- Gesangsentfernungs-Effektmodus verlassen: Drücken Sie 2× die Taste  .

## ● **Stimmeffektmodus**

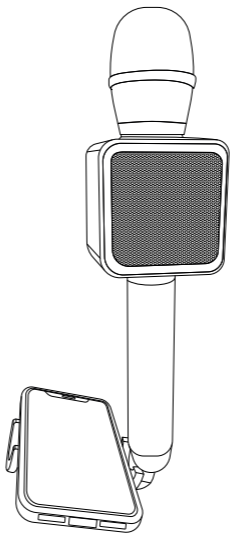
- Stimmeffektmodus aufrufen: Drücken Sie 2× die Taste  .
- Drücken Sie kurz die Taste , um den Stimmeffekt zu ändern. 4 verschiedene Stimmeffekte sind verfügbar:

| <b>Stimmeffektmodus</b> |   |
|-------------------------|---|
| 1× drücken              | zur Babystimme wechseln                             |
| 2× drücken              | von männlicher zu weiblicher Gesangsstimme wechseln |
| 3× drücken              | von weiblicher zu männlicher Gesangsstimme wechseln |
| 4× drücken              | zur Roboterstimme wechseln                          |

- Stimmeffektmodus verlassen: Drücken Sie 2× die Taste .

## ● Telefonhalterung

**A**



- Befestigen Sie Ihr Mobiltelefon an der Telefonhalterung **12**, damit Sie den Text von Ihrem Mobiltelefon ablesen können, während Sie singen.
- i HINWEIS:** Um für eine bessere Stabilität zu sorgen, entnehmen Sie die Schutzhülle von Ihrem Mobiltelefon.

## ● **Ausgabe über einen externen Lautsprecher**

- Verbinden Sie ein Ende des 3,5 mm AUX-Kabels **18** mit der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse **16**.
- Verbinden Sie das andere Ende des 3,5 mm AUX-Kabels mit der AUX-IN-Buchse Ihres externen Lautsprechers oder Ihrer Stereoanlage.
- Die Musik und Ihre Stimme werden über den externen Lautsprecher oder die Stereoanlage ausgegeben.
- Passen Sie die Gesamtlautstärke am externen Lautsprecher oder an der Stereoanlage an.

## ● **Reinigung**

- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie alle Kabel heraus.
- Reinigen Sie nur die Außenseite des Produkts mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals korrosive Flüssigkeiten oder scheuernde Reiniger. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

## ● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in trockener Umgebung. Schützen Sie es vor Staub und direktem Sonnenlicht. Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

## ● **Fehlerbehebung**

● = **Fehler**

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = **Keine Funktion**

⊙ = Akku ist leer.

○ = Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen im Kapitel „Akku aufladen“ auf.

● = **Keine Bluetooth®-Verbindung**

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Produkts.

○ = Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein.

⊙ = Fehler am Wiedergabegerät.

○ = Überprüfen Sie, ob das Produkt vom Wiedergabegerät erkannt wurde.

○ = Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Bluetooth®-Standard 5.3 vom Wiedergabegerät erkannt werden.

○ = Das Produkt und das Wiedergabegerät müssen gegebenenfalls erneut miteinander verbunden werden.

● = **Keine Musikwiedergabe mit Bluetooth®**

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Produkts.

○ = Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein.

⊙ = Ein Stecker steckt noch in der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse 16.

○ = Ziehen Sie den Stecker aus der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse.

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Wiedergabegeräts.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.

● = **Musik wird wiedergegeben, aber die Stimme ist nicht hörbar**

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Produkts.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke des Mikrofons.

**i HINWEIS:** Wenn Ihr Bluetooth®-Wiedergabegerät sich nicht mit dem Produkt verbinden lässt, müssen Sie die Verbindung zu Ihrem Bluetooth®-Wiedergabegerät manuell wiederherstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Wiedergabegeräts für eine detaillierte Beschreibung.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.





## Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

## **Batterien/Akkus:**

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON, HG09354 mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 425245\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

|  |      |    |
|--|------|----|
| <b>Avertissements et symboles utilisés</b> ..... | Page | 33 |
| <b>Introduction</b> .....                        | Page | 35 |
| Utilisation conforme aux prescriptions .....     | Page | 35 |
| Indications de marque .....                      | Page | 36 |
| Contenu de l'emballage .....                     | Page | 36 |
| Description des pièces .....                     | Page | 36 |
| Données techniques .....                         | Page | 37 |
| <b>Consignes de sécurité</b> .....               | Page | 38 |
| Consignes de sécurité pour accus intégrés ....   | Page | 42 |
| <b>Avant l'utilisation</b> .....                 | Page | 43 |
| Déballage .....                                  | Page | 43 |
| Charge de l'accu .....                           | Page | 43 |
| <b>Fonctionnement</b> .....                      | Page | 43 |
| Allumer/éteindre .....                           | Page | 43 |
| Établir une connexion Bluetooth® .....           | Page | 44 |
| Aperçu des fonctions .....                       | Page | 44 |
| Sélection du mode .....                          | Page | 45 |
| Mode carte microSD .....                         | Page | 46 |
| Mode clé USB .....                               | Page | 46 |
| Mode d'effet de suppression de la voix .....     | Page | 46 |
| Mode effets vocaux .....                         | Page | 47 |
| Support téléphone .....                          | Page | 48 |
| Diffusion via un haut-parleur externe .....      | Page | 49 |
| <b>Nettoyage</b> .....                           | Page | 49 |

|  |      |    |
|--|------|----|
| <b>Rangement en cas de non-utilisation</b> .....             | Page | 49 |
| <b>Dépannage</b> .....                                       | Page | 49 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                                   | Page | 51 |
| <b>Déclaration européenne de conformité simplifiée</b> ..... | Page | 52 |
| <b>Garantie</b> .....  | Page | 53 |
| Faire valoir sa garantie .....                               | Page | 54 |
| <b>Service après-vente</b> .....                             | Page | 54 |

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le guide de démarrage rapide, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :



**DANGER !** Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



**PRUDENCE !** Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



**ATTENTION !** Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Courant continu/tension continue





Ce symbole indique le port obligatoire de gants protecteurs appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !**

Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion.

Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer des dégâts matériels.

- Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

# MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH®

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce microphone karaoké Bluetooth® (appelé ci-dessous « produit »), est un appareil électronique grand public prévu pour la diffusion de matériel audio via Bluetooth®. Il est possible de mixer son propre chant avec le microphone. L'accu intégrée permet un fonctionnement indépendant du secteur.

Le produit est conçu seulement pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme aux prescriptions.

Les réclamations en tous genres, résultant d'une utilisation non conforme ou de modifications interdites du produit seront considérées comme non fondées. Une telle utilisation se fait à vos propres risques.

## ● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque nominative Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth® SIG Inc. ; chaque utilisation de marques déposées par l'OWIM GmbH & Co. KG a lieu dans le cadre d'une licence.
- La marque commerciale microSD® et les logos sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.
- La marque déposée et le nom de la marque SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leur détenteurs respectifs.

## ● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Microphone karaoké bluetooth®
- 1 Câble de chargement (USB type C/USB type A)
- 1 Câble de raccordement AUX 3,5 mm
- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Guide de démarrage rapide

## ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec l'illustration. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Microphone
- 2 Curseur du volume **ECHO**

- 3 Curseur du volume **VOL**
- 4 Touche ►► (titre suivant/avance rapide)
- 5 Touche ☀ (LED marche/arrêt)
- 6 Touche ⏻ (marche/arrêt/sélection de mode)
- 7 Touche ►|| (lecture/pause)
- 8 Touche ◀◀ (titre précédent/retour rapide)
- 9 Curseur **MIC VOL**
- 10 Haut-parleur
- 11 Voyant à LED
- 12 Support téléphone
- 13 Port de charge USB type-C
- 14 Fente pour carte microSD
- 15 Port USB (uniquement pour lecture audio)
- 16 Port de sortie AUX 3,5 mm
- 17 Câble de chargement (USB type C/USB type A)
- 18 Câble de sortie AUX 3,5 mm
- 19 Indicateur de charge LED

## ● Données techniques

|  |  |
|--|--|
| Alimentation électrique (port USB-C) : | 5 V $\overline{=}$ (courant continu)                       |
| Accu :                                 | 1 × accu lithium-ion de 3,7 V à 1200 mAh (non remplaçable) |
| Prise de chargement :                  | USB type C   |
| Haut-parleur :                         | max. 4 W RMS   |
| Sortie audio :                         | Prise jack AUX 3,5 mm                                      |
| Format audio compatible :              | MP3  |
| Capacité de clé USB :                  | 64 Go maxi   |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Capacité de la carte microSD :     | 64 Go maxi                                   |
| Type de microphone :               | Bidirectionnel                               |
| Sensibilité du microphone :        | -45 dB (+/-3 dB)                             |
| Plage de fréquence du microphone : | de 100 Hz à 8 kHz                            |
| Standard radio :                   | Bluetooth® 5.3                               |
| Portée Bluetooth® :                | env. 10 m                                    |
| Bande de fréquences :              | de 2400 MHz à 2483,5 MHz                     |
| Puissance max. de diffusion :      | <20 mW                                       |
| Dimensions :                       | env. 76 × 75 × 282 mm                        |
| Poids :                            | env. 407 g                                   |
| Conditions de fonctionnement :     | de 0 à +35 °C, 40 à 85 % d'humidité relative |
| Température de stockage :          | de -20 à +60 °C                              |
| Durée de recharge :                | env. 4 heures                                |
| Autonomie :                        | env. 8 heures (à 50 % du volume)             |



## Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour la manipulation du produit. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de fonctionnement et de sécurité ! Transmettez l'ensemble des documents concernant le produit lorsque vous le cédez à un tiers !

**⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER !**

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Des matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage constituent une source de danger potentielle, par ex. risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas d'enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Il ne contient pas de pièces intérieures qui requièrent une maintenance.
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

## **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance du consommateur. L'accu ne peut pas être remplacé.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Si vous découvrez des dommages quelque part sur le produit ou sur le câble de chargement, arrêtez d'utiliser le produit !
- Si vous remarquez des anomalies pendant le fonctionnement (par ex. des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. Ensuite, n'utilisez plus le produit.
- Après de brusques changements de température, de la condensation peut se former dans le produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter à la température ambiante pendant plusieurs heures avant de l'utiliser !
- Ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité du produit et ne l'exposez pas à des flammes.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur !
- N'utilisez/rechargez le produit que dans un environnement sec, car il n'est pas protégé contre les gouttes et les projections d'eau.

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

### **Interférences radio**

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation (par ex. chaufferie, local électrique) ou dans des environnements où des systèmes électroniques médicaux sont présents. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles. Maintenez l'appareil à un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences avec les appareils de correction auditive.
- Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il peut exister des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies.

## **⚠ ATTENTION !**

La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'interférences rencontrées avec des appareils radio ou des téléviseurs et causées par des modifications non autorisées du produit.



En plus, OWIM GmbH & Co. KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et d'appareils, qui ne sont pas distribués par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées, par de telles modifications non autorisées sur le produit, ainsi que du remplacement de ces appareils.

## ● Consignes de sécurité pour accus intégrés

- Il est interdit d'ouvrir le produit ; des réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne jetez pas le produit dans un feu.

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent avoir une influence sur les accus comme par ex. un positionnement sur des radiateurs/une exposition directe au rayonnement solaire.



En cas de fuite des accus, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

- Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement ou le processus de recharge. Sinon, le produit peut surchauffer.
- Ce produit comprend un accus, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses s'il est mal utilisé.

## ● Avant l'utilisation

### ● Déballage

- Retirez tous les matériaux d'emballage du produit (y compris les films).
- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et le bon état !

### ● Charge de l'accu

**i** **REMARQUE :** Avant la première utilisation, rechargez l'accu.

- Insérez la fiche USB type-C du câble de chargement **17** dans le port de charge USB type-C **13**.
- L'indicateur de charge LED **19** s'allume en rouge pendant la charge.
- Une fois la charge achevée, l'indicateur de charge LED rouge s'éteint.

**i** **REMARQUE :** Une fois l'accu vide, le voyant à LED **11** clignote en rouge. Dans ce cas, rechargez l'accu dès que possible.

## ● Fonctionnement

### ● Allumer/éteindre

- Maintenez la touche  **6** enfoncée pendant 2 secondes.



## ● Établir une connexion Bluetooth®

- Allumez le produit. Le voyant à LED **11** clignote en bleu et un signal sonore retentit pour indiquer que le Bluetooth® est activé.
- Ouvrez les réglages Bluetooth® sur votre téléphone mobile, tablette ou ordinateur. Sélectionnez **SKM 4W A2** dans la liste des appareils et établissez la connexion.

**i** **REMARQUE :** Si nécessaire, saisissez **0000** comme mot de passe.

- Dès que la connexion est établie, un signal sonore retentit.
- Lancez la diffusion de la musique et réglez le volume sur votre téléphone mobile, tablette ou ordinateur.
- Réglez le volume et l'écho sur le produit (voir « Aperçu des fonctions »).
- Commencez à chanter.

## ● Aperçu des fonctions

| Fonction                         | Action   |
|----------------------------------|--|
| Allumer/éteindre                 | Maintenez la touche  <b>6</b> enfoncée pendant 2 secondes.                                 |
| Activer/désactiver® le Bluetooth | Lorsque vous allumez le produit, le mode Bluetooth est automatiquement activé pour l'appairage. Une fois le produit éteint, la connexion Bluetooth est également désactivée. |
| Démarrage/pause de la lecture    | Appuyez brièvement sur la touche  <b>7</b> .  |

| Fonction   | Action  |
|--|---|
| Sélectionner le titre suivant                        | Appuyez sur la touche <b>▶▶</b> <b>4</b> pendant la lecture.                          |
| Sélectionner le titre précédent                      | Appuyez rapidement 2× à la suite sur la touche <b>◀◀</b> <b>8</b> pendant la lecture. |
| Mise en sourdine automatique lors d'un appel entrant | Automatique   |
| Amplifier l'écho de votre voix                       | Poussez le curseur <b>ECHO</b> <b>2</b> en direction du <b>+</b> .                    |
| Atténuer l'écho de votre voix                        | Poussez le curseur <b>ECHO</b> en direction du <b>-</b> .                             |
| Monter le volume global                              | Poussez le curseur du volume <b>VOL</b> <b>3</b> en direction du <b>+</b> .           |
| Baisser le volume global                             | Poussez le curseur du volume <b>VOL</b> en direction du <b>-</b> .                    |
| Monter le volume du microphone                       | Poussez le curseur <b>MIC VOL</b> <b>9</b> en direction du <b>+</b> .                 |
| Baisser le volume global                             | Poussez le curseur <b>MIC VOL</b> en direction du <b>-</b> .                          |

## ● Sélection du mode

- Allumez le produit.
- Appuyez brièvement sur la touche **⏻** **6** afin de sélectionner un des modes suivants :
  - Bluetooth®
  - Carte microSD
  - Clé USB

- i** **REMARQUE :** Les modes « carte microSD » et « clé USB » peuvent uniquement être choisis lorsque des supports de stockage correspondant sont connectés au produit.

## ● Mode carte microSD

- Seul le format de fichier .MP3 est compatible.
- Insérez une carte microSD sur laquelle est enregistrée de la musique dans la fente pour carte microSD **14**. « microSD card » (mode carte microSD) résonne dans le haut-parleur **10**.
- Le produit démarre automatiquement la lecture de la musique de la carte microSD.
- Le chapitre « Aperçu des fonctions » explique comment passer au titre suivant/précédent et comment démarrer/faire une pause de lecture.

## ● Mode clé USB



- Seul le format de fichier .MP3 est compatible.
- Insérez la clé USB sur laquelle est stockée la musique dans le port USB **15**.
- Le produit lance automatiquement la lecture de la musique à partir de la clé USB.
- Le chapitre « Aperçu des fonctions » explique comment passer au titre suivant/précédent et comment démarrer/faire une pause de lecture.

## ● Mode d'effet de suppression de la voix


- i** **REMARQUE :** Cette fonction permet de supprimer la voix originale sur le morceau de musique.

- Activer le mode d'effet de suppression de la voix : Appuyez 2× sur la touche ►|| 7.
- Quitter le mode d'effet de suppression de la voix : Appuyez 2× sur la touche ►|| 7.

## ● Mode effets vocaux

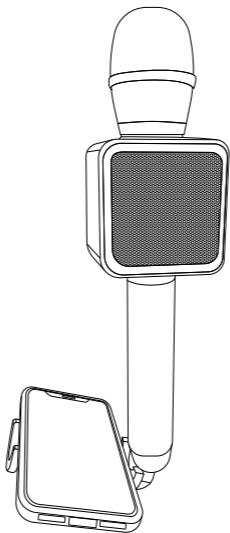
- Activer le mode effets vocaux : Appuyez 2× sur la touche  6.
- Appuyez brièvement sur la touche  pour modifier l'effet vocal. 4 effets vocaux différents sont disponibles :

| <b>Mode effets vocaux</b> |   |
|---------------------------|---|
| Appuyer 1×                | pour passer à la voix de bébé                       |
| Appuyer 2×                | pour passer de la voix masculine à la voix féminine |
| Appuyer 3×                | pour passer de la voix féminine à la voix masculine |
| Appuyer 4×                | pour passer à la voix de robot                      |

- Quitter le mode effets vocaux : Appuyez 2× sur la touche .

## ● Support téléphone

**A**



- Fixez votre téléphone sur le support téléphone **12** afin de pouvoir lire le texte sur votre téléphone portable pendant que vous chantez.
- ⓘ **REMARQUE :** Afin de veiller à une meilleure stabilité, retirez la housse protectrice de votre téléphone portable.

## ● Diffusion via un haut-parleur externe

- Connectez une extrémité du câble AUX 3,5 mm 18 au port de sortie AUX 3,5 mm 16.
- Connectez l'autre extrémité du câble AUX 3,5 mm au port AUX-IN de votre haut-parleur externe ou de votre chaîne hi-fi.
- La musique et votre voix seront diffusées via le haut-parleur externe ou la chaîne hi-fi.
- Réglez le volume global sur le haut-parleur externe ou sur la chaîne hi-fi.

## ● Nettoyage

- Avant le nettoyage : Éteignez le produit et débranchez tous les câbles.
- Nettoyez l'extérieur du produit uniquement avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de liquide corrosif ou de produit de nettoyage abrasif. Éliminez les salissures coriaces avec un chiffon légèrement humide imbibé d'un produit de nettoyage doux.

## ● Rangement en cas de non-utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas. Protégez-le du rayonnement solaire direct et de la poussière. L'accu doit être rechargée régulièrement.

## ● Dépannage

● = Erreur

⊙ = Cause possible

○ = Mesure à prendre



● = **Aucune fonction**

⊙ = Accu vide.

○ = Chargez l'accu en suivant les instructions données au chapitre « Charge de l'accu ».

● = **Pas de connexion Bluetooth®**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Éteignez le produit et rallumez-le.

⊙ = Erreur sur l'appareil de lecture.

○ = Vérifiez si le produit a été détecté par l'appareil de lecture.


○ = Vérifiez si d'autres appareils Bluetooth® sont détectés par l'appareil de lecture.

○ = Le produit et l'appareil de lecture doivent être à nouveau connectés l'un avec l'autre si nécessaire.

● = **Pas de lecture de musique avec Bluetooth®**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Éteignez le produit et rallumez-le.

⊙ = Une fiche se trouve encore dans le port de sortie AUX 3,5 mm .

○ = Débranchez la fiche du port de sortie AUX 3,5 mm.

⊙ = Erreur de commande de l'appareil de lecture.

○ = Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.

● = **La musique est lue mais la voix n'est pas audible**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Augmentez le volume du microphone.

**i REMARQUE :** Lorsque votre appareil de lecture Bluetooth® ne se connecte pas avec le produit, vous devez rétablir manuellement la connexion avec votre appareil de lecture Bluetooth®. Observez pour cela le mode d'emploi de votre appareil de lecture Bluetooth® pour une description détaillée.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

### **Piles/accumulateurs:**



### **Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !**

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

## **● Déclaration européenne de conformité simplifiée**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm, GERMANY déclare que le produit  
MICROPHONE KARAOKE BLUETOOTH®, HG09354 est  
conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration européenne de conformité sur le site : [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 425245\_2301) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

|   |        |    |
|---|--------|----|
| <b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> . . . . .                    | Pagina | 57 |
| <b>Introduzione</b> . . . . .                                       | Pagina | 59 |
| Uso previsto . . . . .  | Pagina | 59 |
| Note sul marchio . . . . .  | Pagina | 60 |
| Contenuto della confezione . . . . .                                | Pagina | 60 |
| Descrizione dei componenti . . . . .                                | Pagina | 60 |
| Dati tecnici . . . . .  | Pagina | 61 |
| <b>Istruzioni di sicurezza</b> . . . . .                            | Pagina | 62 |
| Istruzioni di sicurezza per gli accumulatori<br>integrati . . . . . | Pagina | 65 |
| <b>Prima dell'uso</b> . . . . .                                     | Pagina | 66 |
| Disimballaggio . . . . .  | Pagina | 66 |
| Ricaricare la batteria ricaricabile . . . . .                       | Pagina | 66 |
| <b>Funzionamento</b> . . . . .                                      | Pagina | 67 |
| Accensione/spegnimento . . . . .                                    | Pagina | 67 |
| Stabilire la connessione Bluetooth® . . . . .                       | Pagina | 67 |
| Panoramica delle funzioni . . . . .                                 | Pagina | 67 |
| Selezione della modalità . . . . .                                  | Pagina | 69 |
| Modalità scheda microSD . . . . .                                   | Pagina | 69 |
| Modalità chiavetta USB . . . . .                                    | Pagina | 70 |
| Modalità di effetto rimozione della voce . . . . .                  | Pagina | 70 |
| Modalità effetti vocali . . . . .                                   | Pagina | 70 |
| Supporto per telefono . . . . .                                     | Pagina | 71 |
| Uscita tramite altoparlante esterno . . . . .                       | Pagina | 72 |
| <b>Pulizia</b> . . . . .  | Pagina | 72 |

|  |        |    |
|--|--------|----|
| <b>Mettere da parte quando non si utilizza</b> .....     | Pagina | 72 |
| <b>Risoluzione dei problemi</b> .....                    | Pagina | 73 |
| <b>Smaltimento</b> .....                                 | Pagina | 74 |
| <b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> ..... | Pagina | 75 |
| <b>Garanzia</b> .....                                    | Pagina | 76 |
| Gestione dei casi in garanzia .....                      | Pagina | 77 |
| <b>Assistenza</b> .....                                  | Pagina | 78 |

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida, nella guida rapida, sull'imballaggio e sul prodotto sono utilizzate le seguenti avvertenze:



**PERICOLO!** Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



**CAUTELA!** Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.



**INDICAZIONE:** Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.



Corrente/tensione continua





Questo segnale di obbligo indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.



Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.



### **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione.

La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o pericolo di danni materiali!



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

# **MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE**

## ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Uso previsto**

Questo microfono Bluetooth® per karaoke (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo ed è destinato alla riproduzione di materiale audio riproducibile via Bluetooth®. È possibile mixare la propria voce tramite il microfono. L'accumulatore integrato consente il funzionamento indipendentemente dalla rete elettrica.

Il prodotto è progettato per uso privato e non può essere utilizzato per scopi commerciali. Ogni altro uso è improprio.

I reclami di qualsiasi tipo derivanti da un uso improprio o da modifiche non consentite del prodotto sono considerati infondati. Tale uso è a proprio rischio.

## ● Note sul marchio

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth® SIG Inc., qualsiasi uso dei marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG viene effettuato sotto licenza.
- I marchi e i loghi microSD® sono marchi registrati di SD-3C, LLC.
- Il marchio e il nome del marchio SilverCrest sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## ● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Microfono bluetooth® per karaoke
- 1 Cavo di ricarica (USB di tipo C/USB di tipo A)
- 1 Cavo di collegamento AUX da 3,5 mm
- 1 Guida rapida
- 1 Guida rapida

## ● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Microfono
- 2 Interruttore a scorrimento volume **ECHO**

- 3 Interruttore a scorrimento volume **VOL**
- 4 Tasto ►► (traccia successiva/avanti veloce)
- 5 Tasto ☼ (LED ON/OFF)
- 6 Tasto ⏻ (ON/OFF/selezione della modalità)
- 7 Tasto ►|| (riproduzione/pausa)
- 8 Tasto ◀◀ (traccia precedente/indietro veloce)
- 9 Interruttore a scorrimento **MIC VOL**
- 10 Altoparlante
- 11 Luce a LED
- 12 Supporto per telefono
- 13 Presa di ricarica USB di tipo C
- 14 Slot per scheda microSD
- 15 Porta USB (solo per la riproduzione audio)
- 16 Presa di uscita AUX da 3,5 mm
- 17 Cavo di ricarica (USB di tipo C/USB di tipo A)
- 18 Cavo di uscita AUX da 3,5 mm
- 19 Spia di carica a LED

## ● Dati tecnici

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Alimentazione (presa USB-C):  | 5 V $\overline{=}$ (corrente continua)                                       |
| Batteria ricaricabile:        | 1 × accumulatore agli ioni di litio da 3,7 V con 1200 mAh (non sostituibile) |
| Presa di ricarica:            | USB tipo C   |
| Altoparlante:                 | max. 4 W RMS   |
| Uscita audio:                 | Presa jack AUX da 3,5 mm   |
| Formato audio supportato:     | .MP3   |
| Capacità della chiavetta USB: | max. 64 GB   |

|  |   |
|--|---|
| Capacità della scheda microSD:             | max. 64 GB                                      |
| Tipo di microfono:                         | Bidirezionale                                   |
| Sensibilità del microfono:                 | -45 dB (+/-3 dB)                                |
| Gamma di frequenza del microfono:          | da 100 Hz a 8 kHz                               |
| Standard radio:                            | Bluetooth® 5.3                                  |
| Portata del Bluetooth®:                    | circa 10 m                                      |
| Banda di frequenza:                        | da 2400 MHz a 2483,5 MHz                        |
| Massima potenza di trasmissione irradiata: | <20 mW  |
| Dimensioni:                                | circa 76 × 75 × 282 mm                          |
| Peso:                                      | circa 407 g                                     |
| Condizioni di funzionamento:               | da 0 a +35 °C, da 40 a 85 % di umidità relativa |
| Temperatura di conservazione:              | da -20 a +60 °C                                 |
| Tempo di carica:                           | circa 4 ore                                     |
| Tempo di funzionamento:                    | circa 8 ore (con volume al 50 %)                |



## Istruzioni di sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti informazioni sulla sicurezza nell'uso del prodotto. L'uso improprio può causare lesioni personali e danni alle cose.

Prima del primo utilizzo del prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni operative e per la sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere tutta la documentazione!

**⚠ PERICOLO! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO!**

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale d'imballaggio rappresenta una potenziale fonte di pericolo, ad es. di soffocamento. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non permettere ai bambini di effettuare la pulizia o la manutenzione senza alcuna supervisione. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

**⚠ AVVERTENZA!**

- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non contiene parti interne che richiedono manutenzione.
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad alte temperature.

## **ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. L'accumulatore non può essere sostituito.
- Verificare il prodotto prima di ogni utilizzo! Se si riscontrano danni al prodotto o al cavo di ricarica, non utilizzarlo!
- Se durante il funzionamento si notano anomalie (ad es. rumori insoliti, strani odori o sviluppo di fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Non utilizzare più il prodotto.
- In caso di sbalzi termici improvvisi, nel prodotto può formarsi della condensa. In tali casi, lasciar acclimatare il prodotto per qualche ora prima di riutilizzarlo!
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che irradiano calore!
- Utilizzare/caricare il prodotto solo in un ambiente asciutto, poiché non è protetto da gocce e spruzzi d'acqua.

## **AVVERTENZA!**

### **Disturbi radioelettrici**

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, locali di servizio (ad es. locale caldaia, locale elettrico) o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali radio trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il dispositivo ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.

- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

### **ATTENZIONE!**

La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati senza fili, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto.

Inoltre, la OWIM GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione o lo scambio di cavi e dispositivi non venduti da OWIM. L'utente del prodotto è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del prodotto, nonché della sostituzione di tali dispositivi.

## ● Istruzioni di sicurezza per gli accumulatori integrati

- Non aprire mai il prodotto, le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.



### **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non gettare il prodotto nel fuoco.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono agire sugli accumulatori, come ad es. radiatori/luce solare diretta.





Se gli accumulatori sono esauriti, evitare il contatto di pelle, occhi e mucose con i prodotti chimici! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!

- Non coprire il prodotto quando è in funzione o durante la carica. In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi.
- Questo prodotto contiene un accumulatore, il cui uso improprio può provocare incendi, esplosioni o perdite di materiali pericolosi.

## ● Prima dell'uso

### ● Disimballaggio

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio (incluse le pellicole).
- Controllare che il contenuto della confezione sia completo e intatto!

### ● Ricaricare la batteria ricaricabile

**i INDICAZIONE:** Prima del primo utilizzo, ricaricare l'accumulatore.

- Inserire la spina USB di tipo C del cavo di ricarica **17** nella presa di ricarica USB di tipo C **13**.
- Durante la ricarica la spia di carica a LED **19** è accesa in rosso.
- Una volta completata la ricarica, la spia di carica a LED rossa si spegne.

**i INDICAZIONE:** Quando l'accumulatore è scarico, la luce a LED **11** lampeggia in rosso. In questo caso, caricare l'accumulatore il prima possibile.

## ● Funzionamento

### ● Accensione/spegnimento

- Tenere premuto il tasto  **6** per 2 secondi.


### ● Stabilire la connessione Bluetooth®

- Accendere il prodotto. La luce a LED **11** lampeggia in blu e viene emesso un segnale acustico per indicare che il Bluetooth® è attivato.
- Aprire le impostazioni Bluetooth® del cellulare, del tablet o del computer. Selezionare **SKM 4W A2** dall'elenco dei dispositivi e collegarsi.

**i** **INDICAZIONE:** Se è richiesta una password, inserire **0000**.

- Non appena viene stabilita la connessione, si sente un segnale acustico.
- Avviare la riproduzione di musica e regolare il volume del cellulare, del tablet o del computer.
- Regolare il volume e l'eco sul prodotto (vedere "Panoramica delle funzioni").
- Iniziare a cantare.


### ● Panoramica delle funzioni

| Funzione               | Azione  |
|------------------------|---|
| Accensione/spegnimento | Tenere premuto il tasto  <b>6</b> per 2 secondi. |

| Funzione   | Azione   |
|--|--|
| Attiva/Disattiva il Bluetooth®                         | Quando si accende il prodotto, la modalità Bluetooth si attiva automaticamente per l'associazione. Quando il prodotto viene spento, anche la connessione Bluetooth viene interrotta. |
| Avvia/metti in pausa la riproduzione                   | Premere brevemente il tasto ►► <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span> .   |
| Seleziona la traccia successiva                        | Premere il tasto ►► <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> durante la riproduzione.   |
| Seleziona la traccia precedente                        | Premere il tasto ◀◀ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> 2× in rapida successione durante la riproduzione.  |
| Silenziamento automatico in caso di chiamata in arrivo | Automatico   |
| Aumenta l'eco della voce                               | Far scorrere l'interruttore a scorrimento <b>ECHO</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> in direzione +.  |
| Diminuisce l'eco della voce                            | Far scorrere l'interruttore a scorrimento <b>ECHO</b> in direzione -.  |
| Aumenta il volume generale                             | Far scorrere l'interruttore a scorrimento volume <b>VOL</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> in direzione +.  |
| Diminuisce il volume generale                          | Far scorrere l'interruttore a scorrimento volume <b>VOL</b> in direzione -.  |

| Funzione                           | Azione   |
|------------------------------------|--|
| Aumenta il volume del microfono    | Far scorrere l'interruttore a scorrimento <b>MIC VOL</b> [9] in direzione +. |
| Diminuisci il volume del microfono | Far scorrere l'interruttore a scorrimento <b>MIC VOL</b> in direzione -.     |

## ● Selezione della modalità

- Accendere il prodotto.
- Premere brevemente il tasto  [6] per selezionare una delle seguenti modalità:
  - Bluetooth®
  - Scheda microSD
  - Chiavetta USB

**i** **INDICAZIONE:** Le modalità “scheda microSD” e “chiavetta USB” possono essere selezionate solo se i supporti di memoria corrispondenti sono inseriti nel prodotto.

## ● Modalità scheda microSD

- È supportato solo il formato di file .MP3.
- Inserire una scheda microSD su cui è memorizzata della musica nello slot per schede microSD [14]. Dall'altoparlante [10] si sente “microSD card” (modalità scheda microSD).
- Il prodotto avvia automaticamente la riproduzione della musica dalla scheda microSD.

- Per informazioni su come saltare alla traccia successiva/precedente e avviare/mettere in pausa la riproduzione, vedere il capitolo "Panoramica delle funzioni".

## ● Modalità chiavetta USB

- È supportato solo il formato di file .MP3.
- Inserire una chiavetta USB su cui è memorizzata della musica nella porta USB **15**.
- Il prodotto avvia automaticamente la riproduzione della musica dalla chiavetta USB.
- Per informazioni su come saltare alla traccia successiva/precedente e avviare/mettere in pausa la riproduzione, vedere il capitolo "Panoramica delle funzioni".

## ● Modalità di effetto rimozione della voce

- ① **INDICAZIONE:** Con questa funzione si rimuove la voce originale presente nella musica.
- Richiamare la modalità di effetto rimozione della voce: Premere 2× il tasto **▶||** **7**.
- Uscire dalla modalità di effetto rimozione della voce: Premere 2× il tasto **▶||** **7**.

## ● Modalità effetti vocali

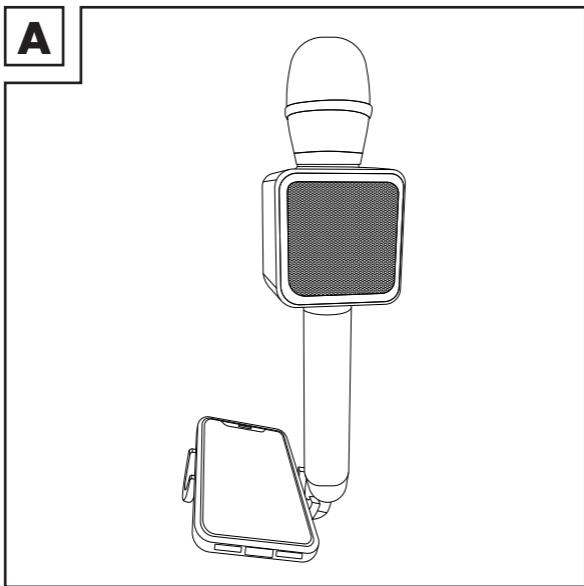
- Richiama la modalità effetti vocali: Premere 2× il tasto **⏻** **6**.
- Premere brevemente il tasto **⏻** per cambiare l'effetto della voce. Sono disponibili 4 diversi effetti vocali:

## Modalità effetti vocali

|            |  |
|------------|--|
| Premere 1× | passa alla voce da neonato                   |
| Premere 2× | passa dalla voce maschile a quella femminile |
| Premere 3× | passa dalla voce femminile a quella maschile |
| Premere 4× | passare a voce robotica                      |

- Esci dalla modalità effetti vocali: Premere 2× il tasto .

## ● Supporto per telefono



- Fissare il cellulare al supporto per telefono **12** in modo da poter leggere i testi dal cellulare mentre si canta.

**i** **INDICAZIONE:** Per garantire una maggiore stabilità, rimuovere l'involucro protettivo dal cellulare.

## ● **Uscita tramite altoparlante esterno**

- Collegare un'estremità del cavo AUX da 3,5 mm **18** alla presa di uscita AUX da 3,5 mm **16**.
- Collegare l'altra estremità del cavo AUX da 3,5 mm alla presa AUX IN dell'altoparlante esterno o dell'impianto stereo.
- La musica e la voce vengono diffuse attraverso l'altoparlante esterno o l'impianto stereo.
- Regolare il volume generale dell'altoparlante esterno o dell'impianto stereo.

## ● **Pulizia**

- Prima della pulizia: Spegnerne il prodotto ed estrarre il cavo.
- Pulire l'esterno del prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai liquidi corrosivi o detergenti abrasivi. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno leggermente umido e un detergente delicato.

## ● **Mettere da parte quando non si utilizza**

- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto quando non viene utilizzato. Proteggerlo da polvere e luce del sole diretta. L'accumulatore va ricaricato regolarmente.

## ● Risoluzione dei problemi

● = **Guasto**

⊙ = Possibile causa

○ = Misura

● = **Nessuna funzione**

⊙ = L'accumulatore è scarico.

○ = Caricare l'accumulatore seguendo le istruzioni del capitolo "Ricarica dell'accumulatore".

● = **Nessun collegamento Bluetooth®**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Spegnerne e poi riaccendere il prodotto.

⊙ = Guasto sul dispositivo di riproduzione.

○ = Controllare se il prodotto è stato riconosciuto dal dispositivo di riproduzione.

○ = Controllare se altri dispositivi Bluetooth® 5.3 vengono riconosciuti dal dispositivo di riproduzione.

○ = Potrebbe essere necessario ricollegare il prodotto e il dispositivo di riproduzione.

● = **Nessuna riproduzione musicale via Bluetooth®**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Spegnerne e poi riaccendere il prodotto.

⊙ = Una spina è ancora inserita nella presa di uscita AUX da 3,5 mm 16.

○ = Estrarre la spina dalla presa di uscita AUX da 3,5 mm.

⊙ = Errore durante l'utilizzo del dispositivo di riproduzione.

○ = Aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.



● = **La musica viene riprodotta, ma la voce non si sente**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Aumentare il volume del microfono.

**i** **INDICAZIONE:** Se il dispositivo di riproduzione Bluetooth® non si collega al prodotto, è necessario ricollegare il dispositivo di riproduzione Bluetooth® manualmente. Per una descrizione dettagliata, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione Bluetooth®.

## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

### **Batterie/accumulatori:**



**Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

## **● Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE, HG09354 è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è reperibile al seguente indirizzo internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 3 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La garanzia copre i difetti relativi al materiale e alla lavorazione. La presente garanzia non si estende alle parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti soggette ad usura (ad es. batterie, batterie ricaricabili, tubi flessibili, cartucce d'inchiostro), né al danneggiamento di parti fragili, ad es. interruttori o parti in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Al fine di garantire una rapida elaborazione della propria richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

Tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto originale e il numero dell'articolo (IAN 425245\_2301) come prova di acquisto.

È possibile trovare il numero dell'articolo sulla targhetta, su un'incisione sul prodotto, sulla pagina iniziale delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul fondo del prodotto.

Se si verificano errori funzionali o altri difetti, contattare prima telefonicamente o via e-mail il reparto di assistenza elencato di seguito.

Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, è possibile restituirlo gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza comunicato. Assicurarsi di includere la prova d'acquisto originale (scontrino) e una breve descrizione scritta che specifichi il difetto e l'ora in cui si è verificato.

## ● Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09354

Version: 09/2023



IAN 425245\_2301

1